***Pubblicazioni scelte dei membri del gruppo di ricerca LICEI***

Bermejo Calleja, Felisa (2015): "Capítulo XXXIX: La subordinación sustantiva", Félix San Vicente (Dir. y Coord.) [Carmen Castillo Peña, Ana Lourdes De Hériz y Hugo Edgardo Lombardini, Eds.]: GREIT. Gramática de referencia de español para italófonos. III. Oración, discurso, léxico. Bologna/Salamanca: Clueb/Universidad de Salamanca, 1093-1131.

Bermejo Calleja, Felisa (2016): "Reseña a Lombardini, Hugo E. y San Vicente, Félix, Gramáticas de español para italófonos (siglos XVI-XVIII). Catálogo crítico y estudio, Münster, Nodus Publikationen, 2015, 233 pp.", Cuadernos de Filología Italiana, 23, 311-312.

Bermejo Calleja, Felisa (2017): "Información sintáctico-lexicográfica en el par español-italiano", María José Domínguez Vázquez y Silvia Kutscher (eds.), Interacción entre gramática, didáctica y lexicografía. Estudios contrastivos y multicontrastivos. Berlin/Boston: De Gruyter, 253-265.

Bermejo Calleja, Felisa (2019): "La enseñanza universitaria de español en la Italia de 1935", F. San Vicente (ed.), Grammatica e insegnamento linguistico. Approccio storiografico: autori, modelli, espansioni, Bologna, CLUEB /AlmaDL , 269-289.

Castillo Peña, Carmen (2016): "La concordancia en las primeras gramáticas del español para italianos", Eugenia Sainz González, Inmaculada Solí­s García, Florencio del Barrio de la Rosa e Ignacio Arroyo Hernández (eds.), Geométrica explosión. Estudios de lengua y literatura en homenaje a René Learduzzi. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 51-64 [Biblioteca de Rassegna iberistica 1].

Castillo Peña, Carmen (2018): "Anna Maria Gallina y los primeros pasos de la enseñanza del español en la Universidad de Padua", Italiano LinguaDue,10, 1, 134-148.

Castillo Peña, Carmen (2017): "La concordancia y su alternancia", María José Domínguez Vázquez y Silvia Kutscher (eds.), Interacción entre gramática, didáctica y lexicografía. Estudios contrastivos y multicontrastivos. Berlin/Boston: De Gruyter, 267-281.

Castillo Peña, Carmen; San Vicente, Félix (2017): "Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto en las gramáticas de Juan de Miranda y de Lorenzo Franciosini", Orillas, 6, 647-670.

Castillo Peña, Carmen (2009): "Polifonía y traducción: la voz en el texto traducido", Carmen Castillo Peña y José Pérez Navarro (eds.), De texto a texto. Traducción, adaptación, reescritura. Padova: Unipress, 175-200.

De Hériz, Ana Lourdes; Morelli, Mara; Roccati, Valentina; Cremonesi, Giulia (2012): "Contatto di lingue e culture nell'ambito sanitario genovese", Danilo De Luise y Mara Morelli (a cura di), La mediazine comunitaria: un'esperienza possibile. Libellula Edizioni, Collana Università & ricerca, 325-357.

De Hériz, Ana Lourdes; San Vicente, Félix (2012): "Traducción" [capitolo 8], Alfonso Zamorano Aguilar (ed.), Reflexión lingüística y lengua en la España del XIX. Marcos, panoramas y nuevas aportaciones. München: LINCOM [Colección: Studies in Romance Linguistics, 70].

De Hériz, Ana Lourdes (2012): "Tiempo y didáctica. Los tiempos verbales de Bello y su aplicación a la didáctica del español para italófonos", Hugo Edgardo Lombardini y María Enriqueta Pérez Vázquez (eds.): Núcleos. Estudios sobre el verbo en español e italiano. Bern: Peter Lang AG [Colección: Fondo Hispánico de Lingüística y Filología, 14], 247-261.

De Hériz, Ana Lourdes (2014a): "La Ortografía de la lengua española (2010): análisis de estrategias de reorientación descriptiva", Félix San Vicente, Ana Lourdes de Hériz y María Enriqueta Pérez Vázquez (eds.), Perfiles para la historia y crítica de la gramática del español en Italia: siglos XIX y XX. Confluencia y cruces de tradiciones gramaticográficas. Bologna: Bononia University Press, 129-144 [Studi Interdisciplinari su Traduzione, Lingue e Culture 27].

De Hériz Ramón, Ana Lourdes (2014): "Nuevos diccionarios bilingües y nuevo léxico en uso. Il Grande Dizionario di Spagnolo de Zanichelli (2012)", A. Molino y S. Zanotti (eds.), Observing norm, Obserrving usage. Berlin: Peter Lang, 127-144.

De Hériz Ramón (2017): “El diccionario bilingüe”, Mª José Domínguez Vázquez; Mª Teresa Sanmarco Bande (ed.), Lexicografía y didáctica. Diccionarios y otros recursos lexicográficos en el aula, New York, Peter Lang, 133-159.

Del Barrio de la Rosa, Florencio (2015): "Capítulo XLIV: Las funciones informativas", Félix San Vicente (Dir. y Coord.) [Carmen Castillo Peña, Ana Lourdes De Hériz y Hugo Edgardo Lombardini, Eds.]: GREIT. Gramática de referencia de español para italófonos. III. Oración, discurso, léxico. Bologna/Salamanca: Clueb/Universidad de Salamanca, 1277-1307.

Del Barrio de la Rosa, Florencio; San Vicente, Félix (2015): "Capítulo XLVIII: La formación de las palabras", Félix San Vicente (Dir. y Coord.) [Carmen Castillo Peña, Ana Lourdes De Hériz y Hugo Edgardo Lombardini, Eds.]: GREIT. Gramática de referencia de español para italófonos. III. Oración, discurso, léxico. Bologna/Salamanca: Clueb/Universidad de Salamanca, 1415-1463.

Del Barrio de la Rosa, Florenio (2017): "Los sustantivos posverbales en español y sus equivalentes en italiano (con algunas reflexiones metodológicas para una morfología contrastiva español-italiano)", María José Domínguez Vázquez y Silvia Kutscher (eds.), Interacción entre gramática, didáctica y lexicografía. Estudios contrastivos y multicontrastivos. Berlin/Boston: De Gruyter, 283-294.

Del Barrio de la Rosa, Florencio; Vann, Michaela Mae (2018): Disponibilidad léxica de los estudiantes de español en Italia. Estudio y diccionarios. Roma: Aracne.

Del Barrio de la Rosa, Florencio (2006): "Argumentación y cohesión discursiva en las primeras traducciones al español de Dei delitti e delle pene de Cesare Beccaria", María Begoña Arbulu Barturen y Sandra Bagno (eds.), La recepción de Maquiavelo y Beccaria en ámbito iberoamericano. Padova: Unipress, 91-152.

Lombardini, Hugo Edgardo (2016): Gramáticas de español para italófonos (1801-1875). Catálogo crítico y estudio. Bologna: Clueb [Colección Contesti Linguistici].

Lombardini, Hugo Edgardo (2017): Gramáticas de español para italófonos (1876-1900). Catálogo crítico y estudio. Bologna: Clueb [Colección Contesti Linguistici].

Lombardini, Hugo Edgardo; San Vicente, Félix (2015): Gramáticas de español para italófonos (siglos XVI-XVIII). Catálogo y estudio crítico. Münster: Nodus Publikationen.

Pérez Vázquez, María Enriqueta (2015): "Capítulo XXVII. Las perífrasis de participio", Félix San Vicente [Dir. y Coord.], Hugo Edgardo Lombardini, María Enriqueta Pérez Vázquez y Florencio del Barrio de la Rosa [Eds.], GREIT. Gramática de referencia de español para italófonos. II. Verbo: morfología, sintaxis y semántica. Bologna/Salamanca: CLUEB/Ediciones Universidad de Salamanca, 733-742 [Reimpresión revisada y corregida].

Pérez Vázquez, María Enriqueta (2017): "Aktionsart en la contrastividad español-italiano", María José Domínguez Vázquez y Silvia Kutscher (eds.), Interacción entre gramática, didáctica y lexicografía. Estudios contrastivos y multicontrastivos. Berlin/Boston: De Gruyter, 311-322.

Pérez Vázquez, María Enriqueta (2017): "Cortesía Lingüística", Félix San Vicente, Gloria Bazzocchi y Pilar Capanaga (eds.), Oraliter. Formas de la comunicación presencial y a distancia. Bologna: Bononia University Press, 73-87 [Studi Interdisciplinari su Traduzione, Lingue e Culture, 35].

Pérez Vázquez, María Enriqueta (2017): "Discurso referido: discurso directo e indirecto", Félix San Vicente, Gloria Bazzocchi y Pilar Capanaga (eds.), Oraliter. Formas de la comunicación presencial y a distancia. Bologna: Bononia University Press, 101-114 [Studi Interdisciplinari su Traduzione, Lingue e Culture, 35].

Pérez Vázquez, Enriqueta (2018): "El aspecto léxico en la contrastividad español-italiano. La estructura pasiva", M. V. Calvi, B. Hernán-Gómez Prieto, E. Landone", El español y su dinamismo: redes, irradiaciones y confluencias, Roma, AISPI Edizioni, 393-405.

San Vicente, Félix (2007) [ed.]: Partículas / Particelle. Estudios de lingüística contrastiva español e italiano. Bologna: Clueb.

San Vicente, Félix (2007): "Presentación", Félix San Vicente (ed.), Partículas / Particelle. Estudios de lingüística contrastiva español e italiano. Bologna: Clueb, 7-10.

San Vicente, Félix (2007): Perfiles para la historia y crítica de la lexicografía bilingue del español. Monza: Polimetrica International Scientifical Publisher.

San Vicente, Félix (2008) [ed.]: Textos fundamentales de la lexicografía italoespañola (1917-2007). Monza: Polimetrica International Scientific Publisher, v. I y II.

San Vicente, Félix (2008): "El proyecto Hesperia y la crítica de la lexicografía bilingüe italoespañola", Actas del XXIII Congreso de la Associazione di Ispanisti Italiani, Linguistica contrastiva tra italiano e lingue iberiche, Palermo, 6-8 de octubre de 2005. Centro Virtual Cervantes, 487-501.

San Vicente, Félix (2010) [ed.]: Textos fundamentales de la lexicografía italoespañola (1805-1916). Monza: Polimetrica International Scientific Publisher, v. III.

San Vicente, Félix (2013): "Prólogo", Félix San Vicente (Dir. y Coord.) [Hugo E. Lombardini, Felisa Bermejo Calleja y José Jesús Gómez Asencio, Eds.]: GREIT. Gramática de referencia de español para italófonos. I. Sonidos, grafías y clases de palabras. Bologna/Salamanca: CLUEB/Ediciones Universidad de Salamanca, xiii-xxii.

San Vicente, Félix (2017) [a cura di]: Le ragioni delle seconde lingue: un approccio grammaticografico. Silta. Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata, Anno XLVI, Fascicolo 2. Roma: Pacini Editore [Università degli Studi Roma Tre].

San Vicente, Félix (2019): "Prefazione", Nicoletta Spinolo, Tra il dire e il significare. Il linguaggio figurato nell'interpretazione simultanea fra italiano e spagnolo. Pisa: Edizioni ETS, 9-12 [Interlinguistica. Studi contrastivi tra Lingue e Culture].

San Vicente, Félix; Bazzocchi, Gloria; Capanaga, Pilar (2017) [eds.]: Oraliter. Formas de la comunicación presencial y a distancia. Bologna: Bononia University Press [Studi Interdisciplinari su Traduzione, Lingue e Culture, 35].

San Vicente, Félix; De Hériz, Ana Lourdes; Pérez Vázquez, María Enriqueta (2014) [eds.]: Perfiles para la historia y crítica de la gramática del español en Italia: siglos XIX y XX. Confluencia y cruces de tradiciones gramaticográficas. Bologna: Bononia University Press [Portada, índice e introducción. Studi Interdisciplinari su Traduzione, Lingue e Culture 27].

San Vicente, Félix; Calero Vaquera, María Luisa (2012) [eds.]: Discurso de género y didáctica. Relato de una inquietud. Bolonia / Córdoba: CLUEB / Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba [Colección: Contesti Linguistici (CLUEB)].

San Vicente, Félix (2018): "Ante un nuevo canon de gramática de español para italófonos", M.V. Calvi, B. Hernán-Gómez Prieto, E. Landone (ed.): El español y su dinamismo: redes, irradiaciones y confluencias, Roma, AISPI Edizioni, 159-195.

San Vicente, Félix (2018): Repertorio analitico dei vocabolari bilingui: italiano-spagnolo e spagnolo-italiano (1570-2018), University of Bologna- DOI 10.6092/unibo/amsacta/6180. <http://www.contrastiva.it/wp/?page\_id=111>[Dataset]

San Vicente, Félix (ed.) (2019): Grammatica e insegnamento linguistico. Approccio storiografico: autori, modelli, espansioni, Bologna, CLUEB /AlmaDL.